

Herausgeber: Landratsamt Erding

Erscheint in der Regel wöchentlich  
Bezugspreis für Abonnement jährlich 20,00 Euro  
Zu beziehen direkt beim Landratsamt Erding  
[amtsblatt@lra-ed.de](mailto:amtsblatt@lra-ed.de)

## Inhaltsverzeichnis

Stellenanzeigen .....	195
Nachruf des Landkreises Erding .....	196
Allgemeinverfügungen .....	197
Bekanntmachungen .....	198
Veranstaltungen .....	204
Termine .....	205
Hinweise .....	206
Rat und Hilfe .....	208

## Stellenanzeigen

### Wir bilden qualifizierte Nachwuchskräfte aus!

Deshalb suchen wir zum **1. September 2005** zwei

### Beamtenanwärter/innen

### für die Laufbahn des mittleren, nichttechnischen Verwaltungsdienstes.

- **Inhalt:** Vorbereitung auf die Laufbahn im mittleren nichttechnischen Verwaltungsdienst. Neben dem zweijährigen Fachlehrgang an der Bayerischen Verwaltungsschule findet die praktische Ausbildung am Landratsamt Erding statt.
  
- **Ihr Profil:**
  - Interesse an rechtlichen Zusammenhängen
  - Erfolgreiche Teilnahme am Ausleseverfahren, das im Oktober 2004 bayernweit durchgeführt wird (Antragsformulare auf Zulassung zum Ausleseverfahren sind beim Landratsamt Erding, Sachgebiet Personal, erhältlich oder alternativ Online-Anmeldung möglich über: [www.bayerischer-landespersonausschuss.de](http://www.bayerischer-landespersonausschuss.de))

Zu diesem werden Bewerber zugelassen, die:

1. Deutsche im Sinne des Art. 116 des Grundgesetzes sind oder die Staatsangehörigkeit eines anderen Mitgliedsstaates der Europäischen Union besitzen,
2. mindestens den qualifizierenden Abschluss einer Hauptschule oder einen vom Bayerischen Staatsministerium für Unterricht und Kultus als mittleren Schulabschluss anerkannten Bildungsstand bereits erworben haben oder voraussichtlich bis spätestens zum Einstellungstermin erwerben werden (der einfache Abschluss einer Berufsschule ist nicht ausreichend!),
3. am 01. September 2005 das 25. Lebensjahr (Schwerbehinderte das 43. Lebensjahr) noch nicht vollendet haben.

Ausnahmen von dieser Altersgrenze wegen Ableistung von Grundwehr- oder Zivildienst, wegen Kindererziehung oder bei Zeitsoldaten mit einer Verpflichtungszeit von 12 Jahren sind gesondert geregelt.

- **Wir bieten:** eine abwechslungsreiche Ausbildung

- **Interessiert?**

Dann bewerben Sie sich bitte bis spätestens **11.06.2004**.

---

Landratsamt Erding  
SG 10 - Personal  
Alois-Schieß-Platz 2  
85435 Erding  
www.kreis-ed.de

Fragen?  
Martina Hoffmann ☎ 08122/581112  
Annemarie Kollmannsberger ☎ 08122/581107  
**Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.**

**Nachruf des Landkreises  
Erding**

NACHRUF

**Der Landkreis Erding trauert um**

Herrn Wilhelm Steinkirchner

**Der Verstorbene war 23 Jahre lang, von 1960 bis 1983, als Berufsschuldirektor der Dr.-Herbert-Weinberger-Schule in Erding tätig.**

**Sein Wirken und Engagement verdient Dank und Anerkennung.**

**Der Landkreis Erding wird dem Verstorbenen stets ein ehrendes Andenken bewahren.**

LANDKREIS   
ERDING

Landrat  
Martin Bayerstorfer

## Allgemeinverfügungen

### Bienenseuchen-Verordnung; Allgemeinverfügung des Landratsamtes Erding zum Schutz vor der Bienenseuche Varroatose

Das Landratsamt Erding erlässt folgende Allgemeinverfügung:

Die Besitzer aller im Landkreis Erding befindlichen Bienenvölker werden verpflichtet, diese Bienenvölker nach Trachtende mit zugelassenen Mitteln gegen Varroatose zu behandeln. Die Behandlung hat in Abstimmung mit dem Landratsamt Erding, Abteilung Veterinärwesen und Verbraucherschutz (Veterinäramt) (Bajuwarenstr. 3, 85435 Erding, Tel. 0 81 22/58-1470) zu erfolgen.

Um Versuche zur Resistenzzucht zu ermöglichen, sind in Einzelfällen in Absprache mit dem Landratsamt Erding Ausnahmen vom allgemeinen Behandlungsgebot möglich.

Diese Anordnung gilt nur für das Behandlungsjahr 2004.

#### **Hinweis:**

Wer Bienen halten will hat dies gemäß § 1 a Bienenseuchen-Verordnung spätestens bei Beginn der Tätigkeit dem Landratsamt Erding, Sachgebiet 34 (Bajuwarenstr. 3, 85435 Erding, Tel. 0 81 22/58 – 1383), unter Angabe der Anzahl der Bienenvölker und ihres Standortes schriftlich anzuzeigen.

Für Rückfragen stehen wir Ihnen gerne unter den o. g. Telefonnummern zur Verfügung.

#### **Gründe:**

Die Anordnung beruht auf § 15 Abs. 2 Bienenseuchen-Verordnung.

Nach Aussage der Abteilung Veterinäramt ist nachgewiesen, dass sämtliche Bienenvölker von der Varroamilbe befallen sind. Durch regelmäßig und planmäßig durchgeführte Behandlung kann jedoch verhindert werden, dass es zum klinisch manifestierten Ausbruch der Varroatose kommt.

Erding, 02. April 2004

Landratsamt Erding  
gez. Nebel, Oberregierungsrat

## Bekanntmachungen

### Vergabebekanntmachung - Öffentliche Ausschreibung gem. VOL/A-

1. Landkreis Erding  
Anschrift: Landratsamt Erding, Sg. 14- Facility Management, Alois-Schießl-Platz 2, D-85435 Erding, Deutschland, Tel. 08122/58-1150, Fax: 08122/58-1247
2. Kategorie der Dienstleistung und Beschreibung , CPC-Nummer: 874  
CPV: 74722000; offenes Verfahren gem. § 3 VOL/A  
Kategorie: 14 Gebäudereinigung  
Unterhaltsreinigung Gymnasium Erding II (im Bau), Bodenfläche: ca. 13.000 m<sup>2</sup>
3. Ausführungsort: Sigwolfstraße, Erding
4. Vorbehalt für einen besonderen Berufsstand: Gebäudereiniger gemäß § 1 Abs. 2 der Handwerksordnung vom 28.12.1965 i.d.gültigen Fassung oder der entsprechenden Rechtsvorschrift des Mitgliedstaates, in dem der Bieter ansässig ist
5. Aufteilung in Lose: nein
6. Varianten: Änderungsvorschläge sind nicht gestattet.
7. Dauer des Auftrags, Beginn der Erbringung der Dienstleistung: Beginn der Reinigungsleistung: 14.09.2004
8. a) Anforderung der Unterlagen bei: Die Verdingungsunterlagen sind beim Landratsamt Erding (Anschrift siehe unter 1.) unter Vorlage eines quittierten Einzahlungsbelegs oder Verrechnungsschecks über den unter Nr. 8 c) angegebenen Kostenbeitrag schriftlich anzufordern.  
Verbindliche Besichtigung mit Voranmeldung unter Tel. 08122/227712.  
b) Schlusstermin für Anforderung: 19.04.04  
c) Zahlung: Höhe: 10 €  
Zahlungsart: Banküberweisung  
Kontoführendes Institut: Sparkasse Erding (BLZ 700 519 95), Kto.Nr. 3343  
Überweisungsangabe: Ausschreibung Unterhaltsreinigung Gymnasium Erding 2  
Der Kostenbeitrag wird nicht erstattet.
9. a) Schlusstermin für Angebotseingang: **25.05.04**  
b) Anschrift: siehe Ziffer 1  
c) Sprache: deutsch
10. entfällt
11. entfällt
12. Es gelten die Zahlungsbedingungen nach § 17 VOL/B i.V.m. speziellen Vereinbarungen, die aus den Verdingungsunterlagen ersichtlich sind.

**13.** Rechtsform: Bietergemeinschaften sind zugelassen und nicht an eine bestimmte Rechtsform gebunden.

**14.** Mit dem Angebot sind folgende Nachweise vorzulegen:

- Handwerkskarte der zuständigen Handwerkskammer mit Eintrag des verantwortlichen Betriebsleiters bzw. Berechtigung zur Erbringung der betreffenden Dienstleistung gemäß den Rechtsvorschriften des Mitgliedstaates
- Eine Liste des Bieters mit den wesentlichen in den letzten drei Jahren erbrachten Leistungen mit Angabe des Rechnungswertes, der Leistungszeit und der Auftraggeber
- Erklärung des Bieters über den Gesamtumsatz sowie den Umsatz bezüglich der Leistungsart bezogen auf die letzten drei Geschäftsjahre;
- Nachweis über eine bestehende Betriebshaftpflichtversicherung mit folgenden Deckungssummen:

Personenschäden:	2,5 Mio €
Sachschäden:	1,0 Mio €
Bearbeitungsschäden:	250.000,- €
Schlüsselschäden:	25.000,- €

- Bescheinigung der zuständigen Behörde des Mitgliedstaates über die ordnungsgemäße Abführung von Steuern und Abgaben sowie von Beiträgen zur gesetzlichen Sozialversicherung

**15.** Bindefrist: 31.07.2004

**16.** Zuschlagskriterien: Die Auftragserteilung richtet sich nach dem wirtschaftlichsten Angebot aufgrund der in den Unterlagen genannten Kriterien.

**17.** Die Bewerber unterliegen mit der Abgabe ihres Angebots auch den Bestimmungen über nicht berücksichtigte Angebote (§ 27 VOL/A).  
Zuständig für die Nachprüfung der Vergabeverfahren ist die Vergabekammer Südbayern, Regierung von Oberbayern, 80534 München, Tel. 089/2176-2411, Fax. 089/2176-2847.

**18.** *entfällt*

**19.** Absendung der Bekanntmachung am: 24.03.04

## Bekanntmachung – Offenes Verfahren, VOB/A Anhang B

### BV: Kreiskrankenhaus Erding, 2. Bauabschnitt

Offenes Verfahren, VOB/A Anhang B

- a) Auftraggeber (Vergabestelle): Landkreis Erding, Sachgebiet 14  
Alois-Schießl-Platz 2  
D-85435 Erding  
Tel. 08122 / 58-1255  
Fax: 08122 / 58-1247
- b) Vergabeverfahren: Offenes Verfahren, VOB/A Anhang B
- c) Gegenstand der Ausführung: 1. Vergabeeinheit: Baumeisterarbeiten  
2. Vergabeeinheit: Fertignasszellen  
3. Vergabeeinheit: Starkstromanlagen  
4. Vergabeeinheit: Sanitärarbeiten  
5. Vergabeeinheit: Heizungsarbeiten
- d) Ort der Ausführung: Kreiskrankenhaus Erding  
Bajuwarenstraße 5  
D-85435 Erding
- e) Art und Umfang der Leistungen: Sanierung, Erweiterung und  
Strukturverbesserung
- f) Vergabeeinheit 1: Baumeisterarbeiten 240m<sup>2</sup> Estrichabbruch, 50m<sup>2</sup> Abbrucharbeiten, 175m  
Kernbohrungen, 15m<sup>2</sup> Betonschneidarbeiten, 13m<sup>3</sup>  
Stahlbetonarbeiten, 1400m<sup>2</sup> Maurerarbeiten, 180 Stück  
Stahlzargen setzen, 14 Stück Stahlblechtüren, 1100m<sup>2</sup>  
Innenputz
- Vergabeeinheit 2: Fertignasszellen 131 Stück Fertignasszellen, 9 Stück Fertignasszellen be-  
hindertengerecht in elementierter Bauweise, einzubringen  
in ein bestehendes Gebäude
- Vergabeeinheit 3: Starkstromanlagen 9 Felder Niederspannungshauptverteilungen, 25 Stück  
Niederspannungsunterverteilungen, 140.000m Kabel und  
Leitungen bis 5x2,5, 5000 Stück Installationsgeräte, 1200  
Stück Beleuchtungskörper, 1500m Kabelrinnen
- Vergabeeinheit 4: Sanitärarbeiten Objekte ca. 190 Stück, Rohrleitungsarmaturen ca. 800  
Stück, SW-Rohr SML und PE bis DN 150 ca. 1800 m,  
TW-Rohr Edelstahl bis DN 65 ca. 5200 m, Anschlüsse an  
baus. Leistungen ca. 220 Objekte, Feuerlöschkästen 28  
Stück, Desinfektion Rohrnetz, 1 Versickerungsanlage
- Vergabeeinheit 5: Heizungsarbeiten 60 Gliederheizkörper mit Ventilen, Erneuerung von ca.  
390 Heizkörperventilen und Rücklaufverschraubungen,  
900m Stahlrohr schwarz, 70 Heizungsarmaturen
- g) Lose: nein
- h) Planungsleistungen: gewerkübliche Werkstattplanung
- i) Ausführungsfrist: Vergabeeinheit 1: Beginn: 05.07.2004 Ende: 05.09.2005  
Vergabeeinheit 2: Beginn: 30.08.2004 Ende: 05.09.2005  
Vergabeeinheit 3: Beginn: 28.06.2004 Ende: 07.04.2006  
Vergabeeinheit 4: Beginn: 28.06.2004 Ende: 30.04.2006  
Vergabeeinheit 5: Beginn 28.06,2004 Ende: 30.04.2006
- j) Anforderung der Verdingungsunterlagen: bis 15.05.2004 bei: Anschrift siehe a)
- k) Entgelt für Verdingungsunterlagen:

- |   |  |
|---|--|
| Vergabeeinheit 1: Baumeisterarbeiten                        | 27 Euro  |
| Vergabeeinheit 2: Fertignasszellen                          | 27 Euro  |
| Vergabeeinheit 3: Starkstromanlagen                         | 95 Euro  |
| Vergabeeinheit 4: Sanitärarbeiten                           | 45 Euro  |
| Vergabeeinheit 5: Heizungsarbeiten                          | 24 Euro  |
| Zahlungsweise:  | Verrechnungsscheck   |
| Zahlungsempfänger:  | siehe Nr. a)   |
| Hinweis:  | Die Verdingungsunterlagen werden nur versandt, wenn der Nachweis über die Einzahlung vorliegt. Das eingezahlte Entgelt wird nicht erstattet. |
| l) Angebotsabgabe bis :                                     | Dienstag 25.05.2004, 10:00h  |
| m) Abgabeort:   | Landratsamt Erding<br>4. OG, Zimmer 410<br>Alois-Schießl-Platz 2<br>85435 Erding   |
| n) Angebotssprache:   | deutsch  |
| o) Teilnehmer bei der Angebotseröffnung:                    | Bieter   |
| p) Angebotseröffnung:                                       | Dienstag 25.05.2004  |
| Vergabeeinheit 1: Baumeisterarbeiten                        | 10:00h   |
| Vergabeeinheit 2: Fertignasszellen                          | 10:20h   |
| Vergabeeinheit 3: Starkstromanlagen                         | 10:40h   |
| Vergabeeinheit 4: Sanitärarbeiten                           | 11:00h   |
| Vergabeeinheit 5: Heizungsarbeiten                          | 11:20h   |
| q) Sicherheiten   | gem. § 17 VOB/B  |
| r) Zahlungsbedingungen                                      | gem. VOB/B   |
| s) Rechtsform des Bieters/Bietergemeinschaft                | Keine besonderen Anforderungen   |
| t) Eignungsnachweis:  | gem. § 8, Nr. 3, Abs 1 VOB/A   |
| u) Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist                     | 25.06.2004   |
| v) Änderungsvorschläge, Nebenangebote                       | zulässig zusätzlich zum Hauptangebot   |
| w) Sonstige Angaben:  |  |
| Weitere Auskünfte zum Verfahren und zum technischen Inhalt: | Anschrift siehe a) Frau Hölzl, Tel. 08122/58-1255  |
| Vergabepflichtstelle:                                       | Vergabekammer Südbayern, 80534 München   |

Öffentliche Ausschreibung des Landkreises Erding;  
Vergabe von Dienstleistungen,  
hier: Entsorgung von Elektronikschrott

- a) Auftraggeber: Landkreis Erding, Abfallwirtschaft -SG 13-, Alois-Schießl-Platz 2,  
85435 Erding  
Art der Vergabe: Öffentliche Ausschreibung
- b) Art und Umfang der Leistung:  
Entsorgung und Verwertung inkl. Sammlung, Transport und Zerlegung von Elektro-  
nikschrott  
Gesamtmenge 2003: 280 Tonnen; künftig ca. 180 to/Jahr  
Containerentleerungen 2003: 59 Entleerungen, bei 7 geschlossenen Containern mit  
je 29 m<sup>3</sup> Fassungsvermögen  
Standorte: 6 (im Landkreis Erding)
- Ort der Leistung:  
Recyclinghöfe Dorfen, Erding, Hörlkofen, Isen, Taufkirchen, Wartenberg im Land-  
kreis Erding
- Aufteilung in Lose: nein
- c) Ausführungsfrist: 01.08.2004 – 31.07.2007
- d) Anforderung der Verdingungsunterlagen bis (spätester Eingang der Anforderung  
oder persönliche Abholung) **15. April 2004**  
Telefax: 08122/58-1142  
Adresse: siehe a)  
Öffnungszeiten: Mo, Di, Do, Fr 8 - 12 Uhr und Do 14 - 17 Uhr
- e) Einsichtnahme: Die Verdingungsunterlagen können unter der Anschrift zu Buchsta-  
be a) eingesehen werden.
- f) Kostenbeitrag für die Verdingungsunterlagen: 10 €  
Erstattung: nein  
Versendung nur bei Nachweis eines Überweisungsbeleges mit Eingangsstempel  
der Bank unter Hinweis auf den Verwendungszweck „Ausschreibung E-Schrott“  
Kontonummer 3343, BLZ 700 519 95  
Geldinstitut: Kreissparkasse Erding
- g) Ablauf der Angebotsfrist und Ort der Angebotsabgabe:  
Freitag, den **30. April 2004, 10.00 Uhr**  
Anschrift: siehe a)  
Angebote sind zu richten an: Anschrift siehe a)
- h) Geforderte Sicherheiten: keine
- i) Wesentliche Zahlungsbedingungen: Zahlungsbedingungen gemäß Verdingungsun-  
terlagen

- j) Geforderte Eignungsnachweise: Zum Nachweis der Fachkunde, Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit wird die Nachforderung von Unterlagen vorbehalten. Bieter, die ihren Sitz nicht in der Bundesrepublik Deutschland haben, haben eine Bescheinigung des für sie zuständigen Versicherungsträgers vorzulegen.
- k) Ablauf der Zuschlags- und Bindefrist: Der Bieter ist bis zum 31. Juli 2004 an sein Angebot gebunden.
- l) Nicht berücksichtigte Angebote: Der Bieter unterliegt mit seinem Angebot den Bestimmungen über nicht berücksichtigte Angebote nach § 27 VOL/A.
- m) Sonstige Angaben:  
Weitere Auskünfte erteilen:
  - Herr Schmittner, Tel. 08122/58-1299
  - Frau Alzner, Tel. 08122/58-1342

### Arzneimittel gegen Varroamilbe

Das Veterinäramt des Landratsamtes Erding teilt mit, dass aufgrund der weiten Verbreitung der Varroamilbe alle Imker gemäß Bienenseuchen-Verordnung verpflichtet sind, ihre Bienenvölker gegen Varroa zu behandeln. Als zugelassene Arzneimittel stehen heuer Perizin, Bayvarol, Apiguard, Varroacid 60 und Ameisensäure 60% ad us. vet. zur Verfügung. Um in den Genuss der Förderung durch den Landkreis und die EU zu gelangen, sind Bestellungen der einzelnen Imker, auch der nicht in Verbänden organisierten, mit Name und Adresse, jeweiliger Menge der bestellten Varroabekämpfungsmittel und der aktuellen Zahl und Standort der Bienenvölker **bis spätestens 20. April**, an das Veterinäramt des Landratsamtes Erding (Fax: 08122/58-1471) zu richten.

Gleichzeitig möchten wir darauf hinweisen, dass jeder, der Bienen halten will, dies spätestens bei Beginn der Tätigkeit beim Veterinäramt des Landratsamtes Erding (08122/581470) unter Angabe der Anzahl der Bienenvölker und ihres Standortes anzuzeigen hat.“

## Veranstaltungen

### Veranstaltungen zum Thema „Gartenbau und Naturschutz“ im April 2004

---

**Ort:** Klettham, Gasthaus Wanderer  
**Tag, Uhrzeit:** Donnerstag, den 15.04.2004 um 19.00 Uhr  
**Thema:** Erdinger GartenkulTour – EinBlick in vier Gärten  
(Vortrag mit Bildern, PowerPoint)  
**Veranstalter:** Gartenbauverein Klettham  
**Referentin:** Kreisfachberaterin Juliane Friedemann

---

**Ort:** Arndorf, Gasthaus Lohner  
**Tag, Uhrzeit:** Donnerstag, den 22.04.2004 um 19.30 Uhr  
**Thema:** Unser Grün: giftig? gefährlich? gut? (Diavortrag)  
**Veranstalter:** Gartenbauverein Kirchberg  
**Referent:** Kreisfachberater Peter Arweck

---

**Die Teilnahme ist kostenlos.  
Auch Nichtmitglieder sind herzlich eingeladen.**

Termine

Abfuhrtermine Gelbe Säcke

**Abfuhrbezirke und Abfuhrtermine der „Gelben Säcke“ im Landkreis Erding für das erste Halbjahr 2004**

Abfuhrgebiet	Bemerkung	Abfuhrtermine			
Berglern		13.04.	10.05.	07.06.	
Bockhorn		31.03.	28.04.	26.05.	23.06.
Buch am Buchrain		15.04.	12.05.	09.06.	
Dorfen Stadt (Aus-senbereich West)	Grenze B 15	19.04.	17.05.	14.06.	
Dorfen Stadt (Aus-senbereich Ost)	Grenze B 15	20.04.	18.05.	15.06.	
Dorfen Stadt (Ort – Ost)	Grenze B 15	21.04.	19.05.	16.06.	
Dorfen Stadt (Ort)	Grenze B 15	22.04.	21.05.	17.06.	
Eitting		17.04.	14.05.	12.06.	
Erding Stadt	Gleicher Tag wie Restabfalltonnen	29.03.	26.04.	24.05.	21.06.
Erding Stadt	Gleicher Tag wie Restabfalltonnen	30.03.	27.04.	25.05.	22.06.
Erding Stadt	Gleicher Tag wie Restabfalltonnen	31.03.	28.04.	26.05.	23.06.
Erding Stadt	Gleicher Tag wie Restabfalltonnen	01.04.	29.04.	27.05.	24.06.
Erding Stadt	Gleicher Tag wie Restabfalltonnen	02.04.	30.04.	28.05.	25.06.
Erding Stadt	Nur dort Abholung, wo 1,1 m³Behälter für Restabfall stehen	03.04.	03.05.	01.06.	28.06.
Finsing		08.04.	07.05.	05.06.	
Forstern		15.04.	12.05.	09.06.	
Fraunberg		15.04.	12.05.	09.06.	
Hohenpolding		16.04.	13.05.	11.06.	
Inning am Holz		16.04.	13.05.	11.06.	
Isen		14.04.	11.05.	08.06.	
Kirchberg		15.04.	12.05.	09.06.	
Langenpreising		13.04.	10.05.	07.06.	
Lengdorf		23.04.	22.05.	18.06.	
Moosinning		06.04.	05.05.	03.06.	30.06.
Neuching		07.04.	06.05.	04.06.	
Oberding		05.04.	04.05.	02.06.	29.06.
Ottenhofen		07.04.	06.05.	04.06.	
Pastetten		01.04.	29.04.	27.05.	24.06.
Sankt Wolfgang		13.04.	10.05.	07.06.	
Steinkirchen		16.04.	13.05.	11.06.	
Taufkirchen (Ort)		16.04.	13.05.	11.06.	
Taufkirchen (Aus-senbereich Ost)	Grenze B 15	17.04.	14.05.	12.06.	
Taufkirchen (Aus-senbereich West)	Grenze B 15	19.04.	17.05.	14.06.	
Walpertskirchen		31.03.	28.04.	26.05.	23.06.
Wartenberg		14.04.	11.05.	08.06.	
Wörth		01.04.	29.04.	27.05.	24.06.

### Termine für den Großhäcksler im Stadtbereich Erding

Zur Zerkleinerung von Grünabfällen durch den Großhäcksler im Stadtbereich Erding stehen folgende Termine zur Verfügung:

**10. April und 17. April 2004.**

Es gilt zu beachten, dass der Häcksler pro Einsatzort maximal eine halbe Stunde verfügbar ist.

Anmeldung im Landratsamt unter Tel. 08122/58-1151 oder 58-1222.



<http://www.erdling.vhs-bayern.de/>



<http://www.kms-erdling.de/>

### Hinweise

#### Öffnungszeiten der Kreismülldeponie 2004

Die Kreismülldeponie in Isen, Baumgartner Bogen, steht den Kreisbürgern von Montag bis Freitag von

07.30 Uhr bis 12.00 Uhr und 12.30 Uhr bis 16.30 Uhr

zur Anlieferung von Müll offen.

Darüber hinaus ist sie aufgrund der Feiertagsregelung an folgenden Samstagen des Jahres 2004 jeweils von 07.30 Uhr bis 12.00 Uhr geöffnet:

**17. April**  
**22. Mai**  
**05./12. Juni**  
**6. November**

Die Kreismülldeponie „Baumgartner Bogen“ befindet sich in der Marktgemeinde Isen, Sollacher Forst und kann über die Staatsstraße 2086 Isen – Dorfen, Abzweigung im Sollacher Forst angefahren werden. Telefonisch ist die Deponie unter der Nr. 08083/1459 erreichbar.

## Regelung der Rest- bzw. Biomüllabfuhr für Ostern 2004

Aufgrund der Feiertage an Ostern 2004 wird die Rest- bzw. Biomüllabfuhr wie folgt geändert:

### Die übliche Leerung vom

Montag, 05.04.2004  
Dienstag, 06.04.2004  
Mittwoch, 07.04.2004  
Donnerstag, 08.04.2004  
Freitag, 09.04.2004

### wird vorverlegt auf

Samstag, 03.04.2004  
Montag, 05.04.2004  
Dienstag, 06.04.2004  
Mittwoch, 07.04.2004  
Donnerstag, 08.04.2004

### Die übliche Leerung vom

Montag, 12.04.2004  
Dienstag, 13.04.2004  
Mittwoch, 14.04.2004  
Donnerstag, 15.04.2004  
Freitag, 16.04.2004

### erfolgt erst am

Dienstag, 13.04.2004  
Mittwoch, 14.04.2004  
Donnerstag, 15.04.2004  
Freitag, 16.04.2004  
Samstag, 17.04.2004

**Am Karfreitag, 09.04.2004, und Karsamstag, 10.04.2004, findet keine Rest- bzw. Biomüllabfuhr statt.**

**Wir bitten darum, diese Terminänderungen zu beachten.**

Einzigste Ausnahme ist die Gemeinde Walpertskirchen:

In der Abfuhrwoche vom 12.04.2004 bis 16.04.2004 findet in *Walpertskirchen* **keine** Verschiebung statt, der Freitag bleibt Abfuhrtag.

## Beratung für hör- und sprachauffällige Kinder im Gesundheitsamt Erding

Seit Jahren finden in regelmäßigen Abständen im Gesundheitsamt Erding pädoaudiologische Sprechstunden statt. Die Beratung übernimmt eine Spezialistin (Pädoaudiologin) aus München.

Die Sprechstunden sind für Kinder im Vorschul- oder Grundschulalter mit Hör- oder Sprachauffälligkeiten, Lernproblemen, Legasthenie oder Dyskalkulie (Rechenschwäche) gedacht. Ziel der Beratung ist zum einen, zu überprüfen und näher abzuklären, ob Behandlungsmaßnahmen notwendig sind – also eine Überweisung an den HNO-Arzt zur Einleitung einer Therapie. Zum anderen handelt es sich aber um eine gezielte heil- und sonderpädagogische Beratung, insbesondere zu Fragen der schulischen Eingliederung. Das entscheidende diagnostische und therapeutische Prinzip der Beratung ist, hörgestörte Kinder möglichst früh zu erfassen. Leichte Hörstörungen werden nicht selten erst im Kindergartenalter erkannt. Wenn ein Kind nicht richtig hört, lernt es auch nicht richtig sprechen; die geistige und soziale Entwicklung ist dadurch ebenfalls eingeschränkt.

An folgenden Tagen gibt es Schuljahr 2003/2004 die Beratung für hör- und sprachauffällige Kinder im Erdinger Gesundheitsamt:

**Mittwoch, den 05.05.2004, 16.06.2004 und 14.07.2004**

Weitere Informationen gibt es bei der pädagogisch-audiologischen Beratungsstelle München, Telefon 089/741 322 38 oder beim Gesundheitsamt Erding, Frau Jahn und Frau Ott, Telefon 08122/58-1430.

Rat und Hilfe

**Ihre Ansprechpartnerin in allen Gleichstellungsfragen  
für Frauen und Männer in Familie, Beruf und Gesellschaft:**

Marietta Wolf  
Landratsamt Erding

Tel. 08122 / 58-1429, E-Mail: [gleichstellung@lra-ed.de](mailto:gleichstellung@lra-ed.de)

**Staatlich anerkannte Beratungsstelle für  
Schwangerschaftsfragen**

- Beratung in allen die Schwangerschaft betreffenden psychosozialen Fragen
- Schwangerschaftskonfliktberatung nach StGB § 219

Landratsamt Erding  
Abt. 7 – Gesundheitsamt

Bajuwarenstr. 3  
85435 Erding  
Tel. 08122/58-1430

Termine nach Vereinbarung

Rat und Hilfe für Frauen in Not

Tel. 08081/1738

Die Mitarbeiterinnen des Frauenhauses  
sind rund um die Uhr erreichbar.  
Anrufe werden streng vertraulich behandelt.

Staatliche Ernährungs- und Verbraucherberatung – Ihre Anlaufstelle bei Fragen

- zu gesundem Essen und Trinken
- zum Angebot an Lebensmitteln
- zur Lebensmittelqualität und Lebensmittelsicherheit
- zur Ernährungserziehung

Landratsamt Erding

Gesundheitsamt

Bajuwarenstr. 3

85435 Erding

Tel. 08122/58-1457 oder 58-1458

[ernaehrungsberatung@lra-ed.de](mailto:ernaehrungsberatung@lra-ed.de)

Öffnungszeiten: Montag – Freitag 8.00-12.00 Uhr

Donnerstag 14.00 – 16.00 Uhr

und nach telefonischer Vereinbarung



**Bauernhausmuseum**  
**des Landkreises Erding**  
Taufkirchener Straße 24  
85435 Erding

Museum geöffnet vom 10. April bis 01. November 2004

Ganzjährig  
jeden Freitag Bauernmarkt von 14 – 18 Uhr

Martin Bayerstorfer, Landrat